Japan's Latest Crop Of Pop Singers Live Red Hot Pace

TOKYO.—At 2:30 p.m. on Oct. 9, a big automobile [illegible] into Tokyo's Shibaura Heliport. A young girl in miniskirt jumped out of the car and climbed into a helicopter.

The helicopter flew southeast for 10 minutes and landed in front of Nagareyama Cultural Hall in Chiba Prefecture.

The girl was Keiko Fuji, one of the most popular singers in Japan's entertainment world today.

Earlier in the day, she had appeared in "Ginza Festival" held at Tokyo's Nichigeki Theater from noon to 2 p.m.

Her schedule called for her to be in Nagareyama well before 3 p.m. when a TV show starring her was to begin. That's why the helicopter was needed.

Right after the TV show was over at 5:30 p.m. Keiko ran out of the hall, hopped into a chauffeur-driven automobile and headed back for Tokyo.

Back in Tokyo she barely made it for her next performance which was to start at the Martial Arts Hall at 7:30 p.m.

She sang a song there and immediately drove across Tokyo to a TV studio where she joined a video-recording session of a weekly show.

The session including rehearsals lasted for three hours from 8 to 11 p.m.

That day was not an exceptionally busy one in Keiko's recent activities.

In fact, it was rather a leisurely day for her. She is so busy these days she thinks it lucky if she can snatch a few hours' sleep a day.

Her schedule is crammed on an average with three to four performances a day on the stage or on TV.

Between these appearances she has to meet entertainment editors and reporters and go to a studio to film her latest movie.

Keiko collapsed just after her one-man show was over in Tokyo's Kokusai Theater one day last month.

Her physician prescribed a week of complete rest.

He said to her, "Your throat is inflamed. Your heart beat is irregular. You are exhausted. Forget your job

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIV—No. 96 FRIDEY, DECEMBER 11, 1970 Toronto, Ont

STRENGTH FOR THE
BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

Expo's Sanyo Bldg. Given To University Of B.C.

Expo 70's Popular Sanyo Electric Pavilion

By KEN MORI

VANCOUVER, B.C.—One of the most popular Japanese industry pavilions at Expo '70 at Osaka, The Sanyo Electric Co.'s "House of Health" will be recreated at the Dr. Nitobe Memorial Gardens at the University of British Columbia in the near future. Sanyo Co. had been approached by U.B.C. to get the pavilion as a [illegible] and discussions between the two had been going on. An agreement was concluded recently.

U.B.C. has sent two architects to the Expo site to study ways and means of dismantling the 36,000 sq. feet building for Canada.

The Sanyo pavilion will be rebuilt near the Memorial Gardens [illegible] U.B.C. and will be used as an Oriental study library with [illegible] other functions.

The Sanyo pavilion represented "the ideal home life of tomorrow" to emphasize traditional Japanese artistic values in harmonious co-existence with fast-developing electronic technology.

"House of Health" is designed in a typical Japanese style. [illegible] carp banners were flown at the top of a pole in its court [illegible] to [illegible] healthy family life during Expo.

Estimated costs of rebuilding the Sanyo Pavilion is one hundred [illegible]. Original cost was one and a half million dollars.

Japanese Canadian Fisherman Drowns In Fraser River Off Steveston

STEVESTON, B.C.—A Japanese Canadian gillnetter, Tobei Teraguchi of Steveston drowned in a recent storm after his 30-footer fish boat "Terene" grounded in shallow water near the "zero buoy" at the mouth of the Fraser River.

Scores of fishing boats subsequently took part in an intensive search for the missing fisherman and his body was recovered the following day near the scene of the tragedy.

Unconfirmed reports say the 5[illegible]-year-old fisherman, married with four children, was seen briefly clinging to the side of his overturned boat.

His position, however, was hopeless and the reports indicate he was lost from sight soon afterward in the breaking seas.

Apparently he only had enough time to issue one brief distress call before his grounded boat was swept over on her beam ends.

On the same night, the inward bound West German freighter Hagen went aground near the river mouth.

There is speculation that the deepsea ship's position after she grounded may have misled Teraguchi into steering a course which ended with his running on to the flats where he met his death, intending to snatch a few hours' rest until setting again at low water slack.

Later, he went on deck, disturbed by a change in direction and intensity of the swell, to find that his boat had dragged her anchor and was only a few feet off the jetty.

He got the engine started but the boat was disabled after the propeller struck a rock.

By this time, the wind and sea were building rapidly from the northwest.

Several boats responded to a distress call but were unable to get near enough to the jetty to assist.

Another Nisei fisherman, Hiroshi Hamade, also took a close brush with death. Hamade said his boat "Sea Gay 2" was swamped near No. 12 buoy in the main channel.

He narrowly escaped being trapped inside the cabin, scrambling clear through a wheelhouse window and taking refuge on the keel of his capsized craft, which then drifted down on to the buoy.

Fearing the boat might go down under him, Hamade decided to hold onto the buoy and clung there for half an hour until being rescued by George Sheaves and his son, gillnetter Tradition, of New West[illegible]

Dr. Juro Wada To Continue Heart Work

KYOTO. — Dr. Juro Wada, professor at Sapporo Medical College responsible for Japan's first and only heart transplant operation, recently pronounced his intention to attempt more operations of the kind despite his recent near-indictment on homicide charges.

The controversial heart surgeon expressed his hope for [illegible] progress in the field of heart transplants along with the development of artificial hearts when he spoke at a special [illegible] symposium of two Japanese medical societies.

The symposium [illegible] study the merits [illegible] artificial blood and internal organs was opened at Kyoto [illegible] National Hall by the Japan Society of Artificial Visceral [illegible] the Japan Transplant Society.

Dr. Wada was relieved of [illegible] the Sapporo district public prosecutor's office on the suicide charges because of insufficient evidence.

Speaking on behalf of Japanese medical advocates of heart transplants, Dr. Wada claimed that, despite heart transplant doctors' difficulties of finding donors and various [illegible] technological [illegible] 167 heart patients have already received such operations in the world, including 17 [illegible] so far this year.

Moreover, a significant 25 percent of these [illegible] have lived [illegible] for [illegible] months or longer [illegible] have lived more than a year and 13 percent for more than two years, he emphasized.

New Women Office Worker's Disease

TOKYO. — The Labor Ministry will [illegible] start an investigation [illegible] "[illegible]" among young women office workers.

The disease is especially prevalent among [illegible] working at [illegible] such as [illegible] and [illegible] [illegible]

Experts [illegible] that the main [illegible] the [illegible] are [illegible] [illegible]

[illegible]-year-old [illegible] at the office [illegible] Mi[illegible] was [illegible] suffering from [illegible] acupuncture, moxacautery and [illegible]

Before suffering from such symptoms, she had been copying [illegible] for about a year. She had to use the full [illegible] of her right hand and [illegible] five or six copies [illegible] using a ballpoint pen [illegible] the words were very small. She became nervous, and [illegible] day of such work made her right hand paralyzed.

Bellybuttons Are Beautiful

TOKYO. — The ideal navel, [illegible] says, has a deep [illegible] shape.

[illegible] basis is, the [illegible]" said Dr. Yo[illegible] Japanese specialist [illegible] operations center [illegible]. His job, he [illegible] the bellybutton

[illegible] director of Na[illegible] the western part [illegible]. He claims to be the

one that was swollen to an outsize shape because of a hernia.

"About a decade ago," he said in relating his story, "I met a girl who was about to be married but who had a jutted navel. I never heard of a navel operation at the time, but I decided to go ahead with it."

An hour and a half later, he emerged from the operating room, dripping with sweat. He recalls, "It (the operation) [illegible]

N.C. REGULAR ISSUES OMITTED FOR SPECIAL

Due to preparations for the printing of The New Canadian's Special Edition, regular issues of Dec. 1[illegible] (Friday) and Dec. 25 (Xmas day) will [illegible]

Yamada Studio Leads Canadian Japanese Hockey League Action

TORONTO.—In the first game Yamada came up with a great team effort to down Japan Camera 7-4, while in the second game Urabe won their second in a row as they skated to a 4-1 victory over Dufferin.

In the high scoring frist game, Japan scored two quick goals to take an early lead. Ron Kishi scored their first goal from Jim Abe and Paul Uchikata. Then Paul Sunohara rifled a shot past the Yamada goalie after taking a pass from Ron Kitamura and Rick Tanaka. Yamada came back with a goal before the first period ended as Satch Fujimoto scored from Al Shishido and Dave Mitobe.

Yamada tied the game in the second period as Steve Yesuda intercepted a pass out in front of the Japan net and walked in alone to score. Yamada took the lead for the first time as Delano Ishida scored his second goal of the game to tie the score with Rick Inamoto and Bob Nagasaki assisting. Yamada took the lead again as Ken Davie scored from a difficult angle after taking a pass from Dave Mitobe and Al Shishido. But Japan came right back to tie the score as Bob Nagasaki scored from Paul Sunohara and Paul Uchikata.

Yamada scored three unanswered goals in the final period to wrap up the game. Ken Davie and Steve Yesuda scored their second goals of the game to give Yamada a 6-4 lead. Then late in the third period Dave Mitobe got his first goal of the season after taking a drop pass from Al Shishido.

Urabe continued their hot streak as they easily handled Dufferin 4-1. Urabe struck first as Sam Tanaka scored from Rick Nagai and George Unzai. Later in the period Al Tanaka gave Urabe a two goal lead as he was set up by Hugh Goryo.

Gen Hamada scored the only goal of the second period as he broke through the Dufferin defence and tucked the puck into the net.

Dufferin came back with a goal in the third period when Don Kimura scored from Grant Tanabe and Don Kohara. Rick Nagai finished off the scoring for Urabe on a pass from Sam Tanaka and Danny Higashi.

C.J.H.L. STANDINGS

	W	L	T	GF	Ga	Pts
Yamada	6	2	0	33	17	12
Dufferin	4	4	0	20	25	8
Urabe	2	4	2	21	23	6
Japan	2	4	2	19	28	6

Al Shishido

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

PARAMOUNT Gift Shop
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
(TORONTO)

RES. 231-0863 11 Ivy Lea Cres.
BUS. 763-4261 3101 Bathurst St.
MRS. SATOKO SATO
All types of insurance
CROWN LIFE INSURANCE CO.

Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 West Hastings St
VANCOUVER, B.C

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1527 O'Conner Dr. 757-5184

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM 2-4029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

OSCAR'S SKI SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

1971 ESCORTED TOURS TO JAPAN
DEPARTURES APRIL, MAY, JUNE
Individual Itineraries Arranged
For Further Information, Contact
FURUYA TRAVEL SERVICE
460 Dundas St. W.
Toronto 133, Ontario
Tel. 363-0655
Night Tel.:
Tsuyuki 535-9935
Uyeda LE. 6-1103

SMALL SHOE SIZES

NEW BOOTS ARRIVED
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
460 Dundas St. W.
Toronto

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1...

SNOWFLAKEBALL
Place: JCC Centre, Date Dec. 18, '70
Time: 8:30–1:00, Dress: semi-formal
"Two Rock Groups" — Bar Facilities — Free Buffet
Admission: $10 per couple (only 150 tickets sold)
For tickets, please call:

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel Accident
and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA

XMAS IN HAWAII
Depart Vancouver December 20 (Sunday) by Cha...
Return to Vancouver January 3rd, 1971
(A) 1 week in Waikiki Hotel
1 week in Maui Hotel
$389.00 CF Includes (Air Fare, 14 nights ... basis accommodation, Miss flight insurance, ... sight-seeing. Transfer to and from Airport ...
(B) 2 week in Waikiki Hotel $349.00
* Charter Flight to MEXICO in winter available

1970 NEW CROP

NEW VARIETY RICE

国府田農園新品種

新　米

KOKUHO ROSE 國寶

こくほうローズ米

たきたては勿論のこと冷飯になってもかたくならない不思議な米と皆さん御待ちかねの新米國寶ローズを只今各地の販賣店に配達いたして居ります。

Kokuho Rose Rice (red label) is now available at your Grocer
The ... rice everyone has been patiently waiting for.
You can now treat yourself to the best tasting rice in the world.

[illegible] lbs. — 50 lbs. — 25 lbs. — 10 lbs.

バンクーバー市
東洋商事
AGENTS:
TOYO [illegible]

血太郎孤獨雲

柴田錬三郎

（九）

『イカサマと見破りつつも何くわぬ面で、仲間に加わっつ理由を言ぇ！』

『気まぐれさ』

『その逃口上は、この地獄鬼剣には、通用せぬぞ！』

『どうしなさる！』

『斬るっ！』

一かつとともに、鬼剣の満身から、殺気が噴いた。

それをあびつつも、血太郎の姿勢は、依然としてもの静かであった。

『抜けっ、若僧っ！』

鬼剣は、腰の太刀のくり形へ左手をかけて、しったした。

『おめぇさん、あっしに、何か、意趣があるようだぜ』

血太郎は、鬼剣と視線を合わせた瞬間に感じた予感を、口にした。

『問答無用っ！』

叫びざま、目にもとまらぬはやさで、白刃を鞘走らせるや、一気に、一間半を滑走した。

当然、血太郎は、半間、かるやかに後退した。しかし、まだ長脇差を抜かなかった。

『なんの意趣か、きいておけば、おめぇさんの供養のしかたがある』

からかうように、そう言いはなって、また、にこりとしてみせた。

『うぬがっ！』

中段高めに位取った鬼剣は、じりじりと、間合を詰めた。

『……そうか。しかたがねえ。やるか！』

その言葉をさかいにして血太郎の静止相が、別人のごとく、凛乎として、剣気をあつめた。

みじんのすきもみせず、鬼剣を、さえたひとみで抑えつつ、すらりと、長脇差を抜きはなった。

妖しくも、妙であったのは、血太郎が、その刀身を青眼にとろうとせず、片手づかみのまま、胸前一尺で水平に横たえたことであった。

『う……むっ！』

鬼剣の口から、異様なうなりがもらされた。血太郎は、その水平の一刀を、除除に、揚げてゆき、ぴたっと、頭上に、かざした。

忍法『流れ星』の構え！

いかなる剣法にもないこの構えを鬼剣は、くわっとまなじりを裂いて、見まもった。

それなりに、剣も動かず人も動かず、凄絶の殺気のみが月下の境内にみなぎって――ひそとして、寂ばくの夜気の沈んだ光景が、およそ、四半刻もつづいたろうか。

シオサケ

Capilano Grocery,
3256 Dundas St. West,
Toronto (Deliver)
Phone 767-4996

San Mi Foods Store
621 Bloor St.West,
Toronto (Deliver)
Phone 531-7556

Dundas Union Store,
173 Dundas St. West,
Phone 363-3663, 364-7692
Toronto (Deliver)

Paramount Gift Shop,
733 Danforth Ave.,
Phone 46313426,
Toronto
(Home) 469-0293

Sandown — (M. Arizo)
221 Kennedy Road,
Scarborough (Deliver)
Phone 261-7040

Takahashi (Ottawa)
5 Melrose Ave (at Wellington)
Phone 725-3451

"和食の店" みち

開店以来、皆々様のお引立てにより幸い繁昌しております。感謝です。何卒今後ともよろしく。

[illegible] Kingston Road
[illegible] Ont.
Phone [illegible]

辯護士 鬼塚敏二

タインズ・カウンシル
事務所 トロント市西リッチモンド街一一一番地
電話三六三ー五〇〇二
自宅六九一ー三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病気、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

トロント市 木下律
電話ーPL九ー二六三三
ーPL五ー七三一七

住宅賣買

賣買を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
Phone AM. 1-5194

オエン 家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六ー四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話二六一ー二五八一

家屋賣買業

アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。

疋田ゴードン清

K. Gordon Hikita — Phone 433-1686
BLOCK BROS. REALTY LTD.,
Office: 3121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 431-1471
Western Canada's Largest Realtors

加州、メキシコ旅行

晩市出發は一月八日

メキシコ、サンデゴ、デズニーランド観光團

お正月にメキシコへ遊び、歸りサンデゴ並にデズニーランド見物の一石三鳥の観光團です。是非御友人御誘い合せ御参加下さい。

出發期日 一月八日 午後二時三十分（バンクーバー空港出發）

◎明細書は御申込み次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1715 East Hastings Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101
トロント 岩田旅行案内支社
Phone 368-9934

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみ
中華料理
豪華な設備と一...
スは常に皆様の...
てあります。
●結婚祝宴その他...
御用命を御待ち...
ダブリユ・ケー...
電話エムユー一（...

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、...
用命に應じますし、食事の出前も致し...
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流...
の。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴィスいたします。

廣州チャプスイ...
KWONGCHOW CHOP SUEY ...
138 ... Phone ...

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯...
クラウン生命を
お選び下...

晩市西ジョージャ街...
矢田
電話（三二五...
（大八二...

會費をできるだけ安く

日系の会合を氣楽に

ト市會館で熱心な意見の交換

トロント日系文化会館のあり方についての『意見を聞く会』が去る日曜〔日〕後会館で行われ、ト市協一、二世團代表はじめ、各会、日系新聞、個人ら約五十名が参加して熱心に提案、批判または希望條件が次々と發表され、率直に回答できるものは、理事会代表者が說明するなど有意義な会合でセンターの総会より出席者が多かつたことは、かなり關心がよせられたことを反映したことになろう。

まず丸楠總事長が日英両語で会合を催すにいたつた理由を述べ、『会館が日系人のために何かをして貰いたい、というのではなく会館のために日系人が何かをしてあげよう』という氣持ちを抱いてほしいと訴えた。

ついで角口幹事長が挨拶し、『会館現在のプログラムが果して日系人一般、青少年および新一世の人々に満足かどうか』と疑問符を投げかけ、したいことは山々あるが、なんといっても財政問題に直面していることが、会館にとって大きな難關であると數字をあげて說明、悲觀的な見通しはしていないが、奉仕者の手不足、無關心な日系人層にアピールすることの困難點を指摘した。

その後、マクマスター大学政治社会学のフリングシュイン教授が『局外者として考えている』ことに關しより高度な日本文化的な活動をひろめ、一般カナダ人にも興味をそそるプログラムの新編成について私見をひれきした。同教授は日本[illegible]ベルを向上させることを特に強調した。

一世側からの意見としては会費を現在よりぐんと低下させ、在住日系人を包括する全会員制度にすることが急務ではないか、と提案された。また一世デーに際しては、一定額の会費を徴集して、一世たちが寄付の心配なく、心安くその日を楽しめるようにしてはという希望もあつたりで、かな[illegible]ぜ、格好であった。

また会館の改善された敷地・構がメープルを植樹してドンミルス街の小さいパークとして世たちの憩いの場所にしてはというアイデアも出されたし、映畫会を毎週行つて日本文化をつ取り早い方法で吸收させることもよいのではないかとの提案もあり、一、二世はもとより若い三世も意見を述べるなど会合は午後六時まで續いた。

日系史に貴重な記録

完成のレイモンド佛教會史

一九一九年から一九六九年まで四十年にわたるレイモンド佛教會史が立派なブックとなって發行され、一部が本社に今週送りとどけられてきた。この佛教會史の編集を担當したのは村木清一郎、松本正雄両氏で、創立當初の記録はもとより一九四九年以前のものが紛失されていたので、両氏のメモや先住信者へ記憶をたどり、ともかく同佛教會の生い立ちから現在にいたるまでの歴史を一冊におさめている努力は並々でなかったことがうかがわれる。

寫眞入りのこの歴史書のページをくると、開戦直後それから西部からの日系人の大量移住等が書かれて、会史としてだけでなく、日系人史の一コマを刻明に記遺していることは貴重な記錄である。英文による記錄も十ページほどふくまれている。

日本人の訪米數

十八万四千人

【ワシントン時事】米商務省最新の集計によると、一九六九年七月一日から七〇年六月三十日までの一年間に米國を旅行した日本人の數は、觀光、商用、留學、その他合せて全部で十八万四千人を突破し、五年前に比べて約四倍に激増した。現在米國訪問者が一番多い國はカナダ、次いでメキシコ、英國、日本の順となっている。

十五日から六％節約

カナダ人の國外飛行旅行に

【オタワ】カナダ人で旅客機により國外旅行する者は來る十[illegible]月十五日から、航空旅費が約六％安く手に入ることになると先週末、オタワ議会でジェミソン運輸相が述べた。カナダ運輸委員會は國内の各エア・ライン會社に、對米現爲替レート（カナダ弗が米貨九八仙）でカナダ貨を換算するよう指令した。

従前までカナダ人の國外航空旅行者は規定の對米爲替レート（弗に對し九二仙）で換算されてきていたカナダ弗がフロートされて以來強くなっているのにも拘らず、そのレートで旅費が支拂われていることが問題化し、カナダ人に不利だというので現在の爲替レートで旅費にあてる事になり約六％の節約となるわけ。

日本アルプスで

七人が行方不明

【富山時事】北アルプス・立山で二日以來行方不明となっている同志社大山岳スキー部員ら二十三人のうち七人の本格的捜索活動が四日朝から始められた。富山縣警救助隊二十一人は四日三日安全が確認された同志社人、中央大、山小屋従業員ら十六人を収容、残る七人の捜索を始めたが、七人のうち大部分が冬山の経験にとぼしく、食糧も一日[illegible]か持っていないことなどから遭難の可能性が出てきたとしている。

有田焼 高級品の

製造元に警告

【東京】食品衛生法で『食器からは検出されないこと』とされている鉛が、一枚二千圓もする有田焼のサラから検出された、と東京都衛生局がこのほど公表した。都の食品機動監視班が摘發したものだが、これまで焼きのあまい安物からしか鉛は出ないと思われていただけに、都衛生局はびっくり。有田焼の製造元へ焼きを十分入れるよう佐賀縣を通じて連絡した。

日系二世 車禍死

歐州旅行の歸途

【バーノン】當地在住の佐々木養之丞氏夫妻の息子スタンレー五郎氏（四〇）は歐州旅行からの歸途、ビーシー州リットン付近のハイウエーで自動車アクシデントに遭遇、二人の同乗者と共に即死という慘事がこのほど起り、佐々木氏のファミリーは悲歎にくれている。スタンレー氏は昨年優秀成績でビーレー大學冶金學科を卒業、マスター學位を[illegible]あつた[illegible]友人に誘われて歐州旅行を終えてから、アフリカにまで足をのばした。あ[illegible]ぼく、その友人の村の自動車に便乗して帰路についたさい、ランバー満載のトラックと衝突して三人が即死したもの。

五郎氏は幼少より親孝行者として評判がよく、中學、大學でも抜群の成績で、將來は博士号をとって専門分野に活躍するはずだった。

人事消息

■死　亡

△カムループスの堀勝太郎氏（八七）は同地病院で十月二十三日死去。二十六日佛教會で不二川開教使により、二十七日リッチモンド葬儀社で高畑開教使により告別式を行った。

△アルバータ州ピクチュア・ビュートの西山一二氏（七三）は十一月十五日死去。二十九日夜ビュート佛教會で小坂開教使により通夜兼告別式を行い、三十日午前マウンテン・ビュー墓地に埋葬した。

△リッチモンドの寺口藤兵衛氏（五三、和歌山縣）は去る十一月十八日早朝暴風波のためス町河口で難船死去した。廿二日ス村佛教會に於いて高畑、松本、西村開教使の下に葬儀を執行翌朝九時晩市墓地で火葬に[illegible]

△オ州コッパスビルの江畑利明トム氏（五六）は十二月八日心臓マヒで急死、十一日夜市佛教会で告別式を行う。

■案　内

△スカボロで二年營業して人氣を得ている和食店『みちる』はト市下町、西クイン街三二八に移轉擴張十二月廿三日から開業する。

求 ウエートレス二名。電話六九一―五七〇三又は八六三―九五一九（ト市）

あなたの本棚に必携の良[illegible]

[illegible]下の御写真集　最新版　廿[illegible]

△皇后さまの『錦芳集』　即買中　廿[illegible]

△俳諧大辞典　文部大臣賞入賞　十八[illegible]

△実用百科辞典　料理家庭編、着物・[illegible]
衛生育児編　各十弗五十仙

○碁、將棋用具一切、日本紙
マージャン・セット等

航空郵便切符旅行
小切手爲替發行　亀岡書籍[illegible]

889 Dundas St. West, Toronto 140, O[illegible]
Phone 36[illegible]

新鮮な冷凍魚

いつも入荷しております

□マグロ　タコ　イカ　エビ
ボチ　ラッカ　サバ　イワシ
アジ　サンマ　その他
□トロロイモ
□おいしい百日柿

ダンダス ユニオン[illegible]

電話 イーエム四―一七六[illegible]
イーエム六―三六[illegible]

DUNDAS-UNION STORE ([illegible]
178 Dundas St. West, Toro[illegible]

『御知らせ』

◎あいしい良質新米――ジャパンローズ白[illegible]
◎特撰新米――キャリスター白米
○好評を戴いて居ります――松印新米
多量入荷しております。

『正月のご馳走』
生魚類、カマボコ、チクワ、テンプラ、
生菓子、ヨーカン、大根、里芋、ゴボー
白菜その他正月用にふさわしい品沢山入[illegible]
しております。

□月刊週刊雑誌、日本雑誌は古屋で
商品の見やす[illegible]

古屋貿易會[illegible]

Furuya Trading Co. L[illegible]
460 Dundas Street W[illegible]
TORONTO 133 ONTA[illegible]
Toronto 133 — Tel.: 364-5[illegible]

日本便り　當世新婚さん

（二）

「男はある中[illegible]の[illegible]職、女は研究生ですから、たかだか三万円くらいの月収しかないのに結婚するという。あすからの生活費をどうするかなど考えないんですね。それでも実際生活するとなると、女の方が喫茶店に勤めたり、世帯道具なども友人のもらいものでやら結構やってるんです。そのへんのちゃっかりした生活の知恵はあるわけ。ただ子供が生れたらとなると、まるで方針なしです。どういうことなのか……」。

センターの調査では、ことしの結婚年齢は男二十六歳、女二十二歳がそれぞれトップ。収入はまちまちで中には十万円を越すものもあるが、大半は住宅問題をかかえており、家賃を払えば満足な生活費は残りそうもない。はた目に見ればあきれるばかりということになるようだ。

ところで東京都民生局が都営、区営などの相談所で配っている結婚案内の小冊子「結婚 それをしあわせなものに」によると、これから結婚する若い男女が「夫婦の役割」や家庭の本質について、どれだけ見きわめ、どのような考えで家庭をもとうとしているか少々疑問であるとしている。

風江東京都結婚相談所所長は「ここへ相談にくる人は女が二十五から二十四、男で三十から三十九という年齢ですから、それぞれ真剣に結婚について考えているまじめな人が多い。登録は約五千人で、うち割くらいがまとまります。離婚例？知りませんね。ただ若い恋愛結婚にいいかげんなのがある、と聞いていますが」という。

讀者にお知らせ

ニューカナディアン紙は十二月第三週の十八日（金）付けと第四週のクリスマス・デー（金）を休みます。郵便局は二十五日から二十八日（月）まで休みをとってメール配達はしません。なお本紙の特別号は十二月三十一日付で三十日に郵送いたし、今年はこれで終ります。

「喪中につき欠禮」の広告は普通欄にのみ掲載いたします。あと二回しか発行がありませんので、その向きはいずれかに間に合うよう至急申込み下さい。また「名刺交換」の祝賀広告は夜間テレフォーンでも申し受けます。

なお元日から三日間、郵便局が休みとなりますので地方の読者に特別号が配達されるのが恐らくおくれることをあらかじめ承知しておいて下さい。本紙は一月八日付けで新年第一号を発行いたします。

ニューカナディアン

喪中につき年末年始の禮を欠きます
井手てつ
1033 Schreiber Street, Brocklehurst, Kamloops, B.C.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
岩崎みつ
岩崎やすえ
岩崎彌太郎夫妻
濱口博夫妻
堀英次夫妻
南前ジョー夫妻
柴田めい子
582 Tranquill Road, Kamloops, B.C.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
渡邊正智
ミサヲ
577 Young St., Winnipeg 2, Man.

吉川ジョージ
ジェーン
98 Vanauley St., Toronto, Ont.

水野ジェームス
マレイ
1182 Atlantic Ave., Winnipeg 14, Man.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
小林とらの
同 清水
8 Oaklands Ave., Toronto 5, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
安部ツヤ子
10 Kidbrooke Cres., Scarborough, Ont.
安部昭夫妻
[illegible] Gerrard Street East, Toronto, Ont.
安部讓司夫妻
15 Kidbrooke Cres., Scarborough, Ont.
岩崎健太郎夫妻
17 Lindsey Avenue, Toronto, Ont.
（在日）進勝夫妻
Fukuoka-ken, Japan
深草勝哉夫妻
211 Delaware Avenue, Toronto, Ont.
北川ジョージ夫妻
Fifth, Duncan, B.C.
熊谷ケン夫妻
176 S. Vidal Street, Sarnia, Ont.

在日本母死去につき年末年始の禮を欠きます
倉本普夫
君枝
家族一同
8 Sadler Drive, Scarborough, Ont.

在日近親者の死去につき年末年始の禮を欠きます
高芝職ハリー
1115 Robinson Street, Regina, Sask.

最近眼の手術をして療養中につき賀詞を欠禮します
松林繁子
20 Skelmore Cres., Don Mills 401, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
福本慶哉
家族一同
[illegible] 8th St. S.W., Calgary 4, Alta.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
市居松
マサ
Apt. 806, 5 Parkway Forest Drive, Willowdale 426, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
瀧口ジャック
ケイ
パアール
4 Adrinkle Road, Weston, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
田中武二郎（ジョージ）
綾子
20 Delores Road, Downsview 465, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
鳴瀬サノ
131 Little John St., Dundas, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
桑原しげ乃
73 East 17th St., Hamilton, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
畑中トム夫妻
388 Greenwood Ave., Toronto, Ont.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
熊谷正明
洋子
よね
[illegible]—146th St., Surrey, B.C.

喪中につき年末年始の禮を欠きます
小川善藏
7550 Mountain Sights, Montreal 308

喪中につき年末年始の禮を欠きます
寺口ナミ
家族一同
666 North Azure Road, Kelowna, B.C.

江戸前　壽司・出前!!

どうぞ御氣輕に御利用下さい

日本レストラン

252 Spadina Ave. — 363-9744

移轉擴張お知らせ

左記の場所に移轉致しますことをお知らせ申上げます。來る十二月二十三日（水）より開業いたしますので皆々様、お友達お誘い合せの上、おいで下さるようお待ち申しております。

日本料理「みち」
トロント市西クイン街三二八
（スパダイナ街より東へ半ブロックで北側）
電話八六三—九五一九

夫 一二一（七十三才）（鳥取出身）儀十一月二十五日死去いたしました事を生前知友の皆様にお知らせ致します。追って十九日午後七時よりビュート佛教會において小坂開教使導師並びに福永補教師助音下に御通夜告別式を營み、翌日三十日午前十時マウンテン・ビュー墓地に埋葬致しました際には寒さきびしい折にもかかわらず多数御会葬下され、その上御香典、花料且又御丁重なる御弔辭、弔電その他数々の御厚情を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。生前中の御交誼をも合せ紙上をもって御禮申し上げます

喪主 西山ライ
長男 隆
次男 進
妻 ジョチエット
長女 スミエ
孫 中田英夫
妻 雅子
家族一同
友人代表 田村
同 ビュート佛教会
同 婦人会
同 壮年会
レスブリッヂ エヌ・ジェー・シー・エス

夫 勝太郎儀[illegible] ープス・ロ・ヤルンド病院にて療養[illegible]去る十一月二十[illegible]十一時永眠致しま[illegible]二十六日ヤム[illegible]教会において[illegible]司式、同月二十七[illegible]モンド葬儀社において[illegible]教使司式のもとに[illegible]營みましたが[illegible]弔電並びに御弔辞を[illegible]御禮申し上げます[illegible]故生前の御交誼[illegible]御見舞の御厚志[illegible]略儀作ら紙上を[illegible]致します。

喪主妻 [illegible]
長男 [illegible]
長男妻
次男
次男妻
二男
女婿
女婿 田坂
御親戚代表 坂本[illegible]

家庭必要品新着御案内

●神經痛 肩こりに良く効く——磁氣バンド △男性用—四弗九十五仙 △女性用—四弗[illegible]
●指壓器代用——中山式快癒器 △腰痛 △冷え症 △胃腸を整える リーナイズ—五弗九十五仙
●寒い冬をやさしく温めてくれる——家庭温[illegible]
△ムーボン △レモンハップ △白[illegible] △實母散 △中將湯 △わかもと △サロンパス △トクホン △他澤山入[illegible]

お正月食料品一さい

取り揃えておき[illegible]

⦿お正月用品のメール御注文はお早い目に[illegible]
⦿美しい日本のクリスマス・カード澤山入[illegible]

みかど商[illegible]
MIKADO ENTERPRISES LTD.
701 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER [illegible]

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN

毎週火・金二回發行
購読料金 半年五弗（前払）一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

差別を一掃して婦人の地位向上

報告書をツルドー首相が上提

【オタワ】女性の大巾なる権利を法的に認めることを要請した三年がかりの「婦人の地位に関するロイヤル・コミッション報告書」が今週ツルドー首相によりオタワ下院議会に上提された。

同報告書には百六十七件の建言が盛られており、十八才以下の結婚の禁止を求め、國家警察（マウンティー）、商業用旅客機及び貨物機のパイロットを許し、士官学校も婦人に解放することをうたっている。建言項目中の約三分の一は、職業面及び就職面における婦人差別待遇の一掃を強く打ち出しているが、オタワ政府はこの分野における差別待遇は一、二年以内にカナダ全土から駆逐することが要求されている。

また同報告では、婦人の妊娠に対する合法的なハラデー」同時に、妊婦の希望による合法中絶手術を認める中絶法の修正も目下の急務だと訴えているし、全國的なデーケア・センター（政府直営の託児センター）の速やかな開設を求めている。

三年前に任命

【オタワ】カナダ婦人の地位に関するロイヤル・コミッションは三年前、七名の知名男女がコミッショナーとして任命され、議長にはフローレンス・バード女史が就任。カナダ社会、あらゆる分野で女性に同等機会が與えられる方途を調明に調べあげ政府に具申した報告書がまとまった。

政界引退を表明

オ州のロバーツ首相 五三が

【トロント】ジョン・ロバーツ首相は今週「私はオンタリオ州進歩保守党会々長に、できるだけ早い機会に党主選出大会を開く準備をすすめるよう要請した」と發表、議人會を最後に政界から引退する決意を明らかにした。

ロバーツ首相はオ州政界にとび込んで以来議員生活十九年、そのほとんど半数は首相として在任しているが、州の将来に備えてより若く活動的な人物が首相となることを切望する」と述べており「私は誰といえども一人又は一つのグループがアイデアを独占するものとは信じない。私は新しいアプローチの機会が與えられるべきだと確信している」として、党主引退を表明した。（党主選出大会は来年二、三月に行われるもよう）

カナダ首相が東亜五國訪問

【オタワ】ツルドー首相はアジア五カ國を歴訪する旅行を来る一月十四日から二十二日まで行うと政府筋から今週發表された。訪問國はシンガポールでの英連邦首相會議出席を機會にパキスタン、インド、インドネシア及びセイロン各國を訪れ、二十九日歸國の予定。

送電なく英京は黒闇

宮殿もローソク生活

【ロンドン】保守黨政府が樹立されて以来、英國の勞働紛争は間断なくつづいてきたが、こんどは發電所勞組員が増賃を支持するためスローダウンの作戦へ突入、電量は通常時の二六%に減ったのでロンドン全市は停電、バッキンガム宮殿も電気がなく、女王はローソクで食事されたという。その後復電された。

ロンドン市民はローソクで朝食、といっても電気ストーブも使えないのでハム・アンド・エッグも食べられない。新聞社も印刷機がまわらず發行中止で朝刊もない。新聞従業員も保守政府が提出した「ワイルド・キャット・スト取締法」に反對して發電勞組と同調、勞働機をストップしている。

通勤者は足を奪われてテクテク歩き。自家用車は交通サインが出ないので車道は大混亂。ただ地下鉄だけは別個のゼネレイターがあるので動いている。ニュースを知るにも新聞、テレビはないという始末。

適度使用 避姙薬は安全

ムンロー保健相が今週發表

【オタワ】ジョン・ムンロー國民保健相は今週、適度に使用すれば避姙薬は一般健康婦人にとって安全であると語った。しかし、同相は下院厚生顧問委員会の證言である断種手術にむしろ賛成であると、子供をこれ以上ほしくない夫婦はこの方法を用いることをすすめている。

避姙薬の長期使用による人体影響について専門家はまだハッキリしたテスト結果をもたらしておらず、産児制限には断種手術が最も安全であるとしている。この手術はドクターのオフィスでわずか半時間で完了する簡單さであり、しかも性交になんら支障はない。手術費はオ州では四十弗から百弗まで。醫療保険が四十弗を支給する。

米農業界

通商法に反對

【シカゴ】米上院に付託された新通商保護法案に対する米中西部地帯の農業者の苦情はしだいに深まりつつある。もしこの苦情や不満が全米の農業界に波及することになれば、同法案は日の目をみなくなろうとさえ憶測されている。理由は同法により、特に対日本むけおよび欧州共同市場圏への農産物市場喪失の恐れがあるからである。

米中西部を根城とする農業グループは同法案に反對投票するよう、それぞれの上院議員にこつそりプレシャーをかけている。日本は年間十億弗以上の農産物（小麦等）を購入しているのに、同法案が通過すれば日本から報復されることは当然とみているからである。

三島が遺書を

米人宛に

【ワシントン時事】三島由紀夫が割腹自殺した當日、米國の知人にあてて出した英文の書簡が、九日發表された「ニューヨーカー」に紹介されている。誰に宛られたものか氏名は明らかにされていないが、三島の書簡は「わたくしは過去四年間、日本の古い美しい伝統のため自分を犠牲にしようと考えて行動してきた。わたくしは行動せずして知るということは、知ることにはならないと信じ、行動そのものには効果がなくともいいと考えてきた。わたくしは文武両道を具現するため、自分の行動のその日に、この小説を脱稿した」と「豊饒の海」を決行當日に完成させたのも「行動」の一部だったことを明らかにしている。

日本の投資

カナダが期待

【東京時事】来日中のカナダ官民合同鉱業使節団（団長ジェー・ジェー・グリーン、カナダ政府エネルギー・鉱業資源大臣）の一行は、今週[illegible]工業相と[illegible]した。席上カナダ側は、（一）鉱山資源の開發については、日本をはじめ外國からの投資を積極的に期待する（二）その場合、たんに資源をほり出すだけでなく、製品化するなど加工度を高めたものにすることが望ましい、（三）鉱山開發に關する税法改正は日本にとって不利なものにはならない一等の點を明らかにした。

監禁中の粗食生活で

クロス氏生命を拾う

○…釈放して休養後通商省に登場したジェームス・クロス氏は今週ロンドンで初記者會見を行って"監禁六十日間"について語ったが、その間一番ろしかったのは"自分の死"をテレビが放送したことであつたと述べた。

○…一方クロス氏のファミリー・ドクターであつたモ市のデビッド・コートム醫師は「テロ團がお金に困っていたことは、クロス氏の生命を助けた事になる」といつている。クロス氏は肥りすぎて血壓も高かつたのが、六十日間毎日低カロテインやスターチものを食わされて、体重が二十二斤も減つたことで却ってクロス氏を健康体にとり戻し、血壓も普通となつた、としている。

○…もし、テロ團がクロス氏にそのまま美食させていたとすれば、同氏は[illegible]く心臓・癌に倒れたに違いないとドクターはいっており、監禁中の粗食と脂肪分をとらなかったことで、クロス氏は命びろいしたことになると語っている。

ブラジル 日系人

官憲が射ち殺す

【サンパウロ時事】ブラジル・サンパウロ市治安當局筋七日夜の發表によると、去る三日午後す[illegible]時頃、[illegible]の日系人幹部、[illegible]が[illegible]ル三ちよう[illegible]どをフォルクスワ[illegible]に積んで輸送中、治安局特捜班員が[illegible]森は[illegible]、胸に四發受けて射殺された[illegible]同特捜班は大い[illegible]アパートを捜査し[illegible]ィナマイトなど[illegible]を押収した。[illegible]ころから同運動の[illegible]し、銀行襲撃など[illegible]の活動に參加し、[illegible]すでに自首した者[illegible]とも、重要指名手[illegible]トにあげられて[illegible]

ポーランド 西獨條約結ぶ

【ワルソー】西ドイ[illegible]ーランド西部國境に今[illegible]的な條約が調印され[illegible]獨のブラント首相は[illegible]ーランド首都フルソー[illegible]向き、そこでユゼフ・[illegible]ンケビッチ首相と[illegible]境に關する條約に調[illegible]第二次大戰後に設定され[illegible]國々境線を西ドイツが[illegible]にみとめたわけである[illegible]

Dates And Doings

Sangha Pancake Day Slated December 13th

TORONTO.—The Toronto Sangha is holding a Pancake Day a worthy cause.

As in the Old West, men in dungarees will be whipping up a dough and flipping pancakes faster than you can muster them. The menu will consist of pancakes and sausages with milk coffee. One dollar for adults and fifty cents for children.

Don't forget the date, December 13, 1970 from 12:30 — 1:30 at the Toronto Buddhist Church. —Toronto Sangha

• • •

onto Actor's Studio Annual Sale Wants Books

TORONTO. –With the holidays just around the corner, persons will be clearing out basements and attics to make way the festive season. If you find books, records, or magazines you don't know what to do with them, the Toronto Actors' is holding its third Annual Book sale on April 23rd and give us a call at 923-9729 or 922-0701 and we will pick them. Proceeds from the sale will be used for a theatre and community centre. Books, records and magazines — we need them all. number again is 923-9792 or 922-0701. —J.T.

• • •

Cultural Centre Film "Koge" December 12 & 13

TORONTO – The Japanese Canadian Cultural Centre Film Society is proud to present, with their new improved sound system, hour road show film, "KOGE" (The Scent of Incense) as final selection for 1970. The film is based on the novel by ko Ariyoshi.

The story spans some 60 years from 1904 — 1964, and tells eventful years in the life of Ikuko, portrayed by Mariko and superbly supported by Nobuko Otowa as her mother. Tanaka, Eiji Okada, Tsuyoshi Kato, Norihei Miki head all star cast. Because of its length, the film will be shown on Saturday, December 12, at 8:00 p.m. and Sunday, December 13 at 7:00 p.m. —JCCC Film Society

Personal Notes

Engagements

WINNIPEG. – Mr. and Mrs. Mas Nagamori recently announced the engagement of their eldest daughter, Susan, to Mr. Toshio Nishi.

WINNIPEG. —Mr. and Mrs. Hisao Kondo recently announced the engagement of their daughter, Shirley, to Mr. Gordon Teranishi, son of Mr. and Mrs. Chutaro Teranishi. The engagement was celebrated at the Shanghai Chop Suey on October 11th, 1970.

WINNIPEG. — The engagement was announced recently of Miss Toshiko Okubo to Mr. Tadao Matsubara, son of Mr. and Mrs. Kotaro Matsubara.

SUSHI FOR PARTIES
Nippon Restaurant
Japanese Cuisines
252 Spadina Ave.
Toronto 133, Ont.
Phone 363-9744

Season's Geetings Omitted Due To Bereavement

Mr. & Mrs. Harry Tabata
and family,
905 Renfrew Ave.,
Kamloops, B.C.

• • •

Mr. & Mrs. James Onodera
Nymark Ave.,
Willowdale, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Toyo Ebata
and family,
552—62nd Ave., Chomedy,
Laval, Que.

Mrs. Nobu Kawai,

• • •

Mr. & Mrs. Ted Kawai
and family,
7780 Marquette St.
Montreal 329, Que.

Mr. & Mrs. Hif Inouye
and family,
1071 Balment Ave.
Port Credit, Ont.

Mr. Shinsuke Nishimura
and Hideo,
16 Brainwood Cres.,
Hamilton, Ont.

• • •

Kazuo and Fumio Nishimura
Oakville, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Ichiro Nakagawa
Toronto, Ont.

Mr. & Mrs. Mickly Takeda
and family,
Hamilton, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Shiro Takeda
and family,
Toronto, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Kozaburo Horibe
and family,
Hamilton, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Jenzo Tsuchida
and family,
Hamilton, Ont.

• • •

Mr. & Mrs. Toshio Hashimoto
and family,
Hamilton, Ont.

• • •

Miss Emi Takeda,
Hamilton, Ont.

Mr. & Mrs. Kazuo Iwamoto,
Mr. & Mrs. Tom Iwamoto,
Mr. Walter Iwamoto,
Mr. Yoshio Iwamoto,
Mr. & Mrs. Tucker Morito,
Toronto, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. James Uno,
Winnipeg, Man.

Mr. & Mrs. Mas Kitaguchi,
5 Bowerbank Drive,
Willowdale, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. E. Tsujimoto,
7 Bowerbank Drive,
Willowdale, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. Peter Karatsu,
Elaine and Wayne,
140 Betty Ann Drive,
Willowdale, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. Gord Kai

Sawa Omori

Mr. & Mrs. Isamu Omori
and family

Mr. & Nobuo Tahara
and family

Mrs. Kiyoko Shimano
and family

Mr. & Mrs. Harry Yonekura
and family

Mr. & Mrs. Kunio Suyama
and family

Mrs. Seki Fujimoto,
Mr. & Mrs. Nobby Fujimoto,
Mr. & Mrs. Satch Fujimoto,
Mr. & Mrs. Charles Mori
Toronto, Ont.

Dan Washimoto,
902 Avenue Road,
Toronto 199, Ont.

Mr. & Mrs. Don Tashiro
and family,
9 Esquire Place
Hamilton, Ontario

Mr. & Mrs. George Tahara
376 Strathmore Blvd.,
Toronto, Ont.

Mr. & Mrs. Mamoru Tahara,
25 Linsmore Cres.,
Toronto, Ont.

Mr. & Mrs. Tad Kondo,
Tim, Sandy & Jeff,
157 Allenby,
Hamilton, Ontario

Mr. & Mrs. Frank Ito
and family,
2908 Kitchener,
Vancouver, B.C.

Mr. & Mrs. Fumio Kuramoto
and family,
3 Sadler Dr.,
Scarborough, Ont.

Mr. & Mrs. B. Fujino,
Laura and Greg,
122 Queensdale Ave.,
Toronto 359, Ont.

Mr. & Mrs. Tom Hatanaka,
586 Greenwood Ave.,
Toronto, Ont.

Jack & Kay Takiguchi
and Beryl,
4 Adriatic Road,
Weston, Ont.

Mr. & Mrs. Itsuo Orita,
Roy & Frances,
99 Premium Way,
Mississauga, Ontario

Mrs. Funo Nagata,
Mr. Thomas Nagata,
Miss Amy Nagata,
23 Forthbridge Crescent,
Downsview, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. Sam Nagata,
9 Samba Drive,
Weston, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. Stoney Nagata
352 Browndale Crescent
Richmond Hill, Ontario

• • •

Mr. & Mrs. Lane Nagata

In a word,
"OKYAKU-SAMA"

お客

You can take it for granted that ... in the Japanese manner is thoughtful, courteous, delightful. Have you ever wondered why so? Or tried to explain why? The Japanese language suggests answer in the word "OKYAKU-SAMA" referring to a "guest" or a customer ...

Singers . . .

(Continued from Page 1)

and your fans and sleep, just sleep."

But she could afford to take a rest for only three days. Her management company again pushed her back into her busy life which needs a helicopter from time to time.

Her friends report that Keiko has not taken even a day off for months now except for the three-day rest prescribed by the physician. They say Keiko hardly has time to eat meals.

Keiko is not an exception in this country's busy entertainment world.

Saori Yuki, for example, says, "I suffered a nervous breakdown earlier this month."

She cancelled two performances. But that was all her management firm could do. She barely kept singing boosted by injections.

"I sleep five hours a day. When I sleep, I sleep. I sleep deeply, really deep." Saori says.

Akiko Wada complains that she can't find time for practices and sometimes even rehearsals.

Akiko, nicknamed "Jumbo Aki," keeps saying, "I've lost most of my appetite and feel too tired."

Chiaki Naomi, another popular female singer, says with a sigh, "Boy friends? I've got a lot of them. But I'm too busy. I haven't seen any of them for weeks. I've forgotten who they are."

Mari Henmi, whose latest number "Experience" is a smash hit, says, "I sometimes feel like screaming, 'Help, help.'"

Why are they so busy? Why don't they limit their performances to one or two a day?

Many music commentators say, "Because they are a kind of slaves."

They say that a singer voluntarily sign a one-year contract with a management firm. But, they point out, the contract is a uniform contract worked out by all management firms so that singers have no choice.

And the trouble is that the uniform contract stipulates in effect that the singer must do what his management firm says or plans.

Whatever the contract, why do management firms keep their singers and entertainers so busy that they suffer a nervous breakdown or get inflamed throats?

Tokuaki Fukuda, Keiko Fuji's manager says, "She made her first hit only less than a year ago. If we turn down offers from TV stations or theaters, they would say, 'She is too conceited' or something like that.

"If we say no, they won't ask us when we need the work."

"That's not true," says a music director of a Tokyo TV station.

He says, "Singers are frantically busy because their managers are trying to make a fortune by sweating their singers as much as possible."

Many TV directors agree that the uniform contract is a big factor in driving management firms to sweat their talents so hard.

They point out that a singer and his management firm decide on his payment for the year before they sign the contract.

So, those directors say, no matter how much money the firm earns on the singer, the singer himself is paid only what is written in the contract.

A few years ago, a young male singer agreed in his contract on 50,000 yen as his monthly payment.

He became a sensation in a few months and his management company raked up half a billion yen in that year alone. But all he got was his monthly pay plus a nominal bonus.

Under these circumstances, directors say, management firms are easily tempted to make their talents work as hard as possible.

What do the singers and entertainers themselves think of their working conditions?

Saori Yuki says, "I'm grateful to be a popular singer. I don't want to refuse offers and make the TV people angry. I'm doing my best to get used to the circumstances."

Ryo Takenaka, a music commentator, says, "Singers who happen to become popular never forget their dark days when TV stations never paid attention to them.

"So when they make a hit and TV stations and theaters are after them, they work hard not to lose their stardom. And management firms exploit their efforts."

Waitresses Vary With Color, Says Scribe

By BILL MARUTANI

WHAT'LL IT BE, DEARIE?—To be a waitress must require a basic fondness for people, although such a philanthropic view of fellow beings must surely be severely tested during the strain of a day of waiting on people in varied and unpredictable moods. And I have at times witnessed, as no doubt you have, a waitress exploding (invariably justifiably so) to some boorish, demanding customer who seems intent upon making life miserable for anyone with whom he comes in contact.

Not unlike anyone else, or indeed because of the occupational strain of a constant one-to-one exposure, waitresses welcome with relief a cheerful approach and even a bit of levity to what otherwise might be a dreary day. Being exposed to all types, very often these gals have accumulated or otherwise have developed some clever quips or "come-backs" as the occasion demands. And so it is that when the atmosphere is appropriate, I enjoy a bit of "joshing" with waitresses and store-clerks, it helps to lighten my day. And I find that I need more "lightening" nowadays.

* * *

HOW'S THE WEATHER?—When a waitress or a clerk solicits your order with "What'll it be, honey?" or precedes the check with "Will that be all, dear?", the odds are that she has a reservoir of clever or pixyish come-backs if you give half an opportunity. And sometimes it can be a sharp, verbal needle thrust in good-natured jest if you leave an ever-so-slight opening.

The point of all this is a tentative hypothesis which goes something to this effect: the scope to which waitresses, store-clerks, etc. utilize such casual terms of seeming familiarity may be an informal, but very real, barometer of just how far our particular society has become integrated, beyond the visible, physical integration.

Thus, for example, I have yet to witness a waitress applying such term of casual endearment (and it indeed is casual and should by no means be taken as anything else) to a black-American, particularly where the waitress happens to be white and the customer black. I'm sure that day will come; but thus far in my journeys, I've not come across that day.

* * *

CROSSING COLOR CODES—Come to think of it, as an American who happens to be of Oriental ancestry, I do not ever recall a black waitress applying any such terms as "dearie", "honey" or such when asking for my order. Not that she should, mind you; I'm simply stating a fact and you can make it what you will. Nor do I ever recall hearing a black waitress so addressing a white customer, for that matter.

Now it isn't that I haven't patronized establishments with black waitresses. Particularly when I spent time in Louisiana and Mississippi, it was my twice-daily routine to eat at a specific restaurant in the black section of the community where I would soon develop a mutual, relaxed relationship with the waitresses which would include some of the usual customary joshing back and forth. And, of course, I've been similarly exposed to black clerks and waitresses in many other places.

But so far [illegible] no nicknames.

UNDER YELLOW SKIES—Going further, I have never, but never, heard any Oriental waitress employ such seemingly familiar terms toward a customer, be he white, black or Oriental. Perhaps some may say "particularly" to a fellow Oriental. And this includes Japan as well as our own U.S.

Now, if there be any kind of moral to all this, it's up to you to draw your own conclusions: I'm simply passing along some of my own observations.

Navels . . .

(Continued From Page 1)

[illegible]

Now, [illegible] years and [illegible] operations later, the doctor has the operation down flat, so [illegible] and he can now complete [illegible] within five minutes. The [illegible] is that patients [illegible] up [illegible] two weeks in the hospital for post-operative care. [illegible] \$150.

Asked what he does to the navel during the operation, Dr. [illegible] 42 and claims to [illegible] perfect navel [illegible]

[illegible] shape it like an almond and situate it as near the waistline as possible."

He said Japanese women are much more conscious of their navel than Western women.

"That might be one reason why my business has been thriving [illegible]," he said.

The New Canadia[n]
Second class mail registration number 0368
A member of Ethnic Press Associ[ation] of Ontario.
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Edit[or]
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

A dishwasher for [illegible] work [illegible] Mr. [illegible] Toronto, after 5 p.m.

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
366-6388 293-4281 (Res.)

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-19[illegible]

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
121 RICHMOND ST. W.
TORONTO 1
363-5902 — 691-3388 (Res.)

RAMEN or UDON ONCE A DAY
535-5402 445-133[illegible]
Toronto

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — [illegible] Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
[illegible] PAPE AVE. TORONTO

JNT Auto Servic[e]
2239 Bloor St. West
(At Runnymede [illegible] Opposite Tsu[illegible] Barber)
Phone 766-[illegible]
NAMIKI & TANOUYE

A Japanese Canadian Best Seller!
"SUKIYAKI"
Japanese Cookbook

JAPAN SOLID STATE OF CANADA
WISHES TO ANNOUNCE THE CHANGE OF ADDRESS AS FOLLOWS
3462 KINGSTON ROAD,
SCARBOROUGH, ONTARIO
PHONE 266-4554

Specializing In Chinese Food
SAI WOO
Businessmen Luncheon
We Cater To Parties And Banquets
TAKE OUT SERVICE

Dan's Photo Service
Wedding, Passport Etc.
COLOR AND BLACK & WHITE

For the first time
Cine Brighton.
532-2710
127 Roncesvalles Ave.
A timely film Gigantic
"THE SHOES OF THE FISHERMAN"
Starting DEC. 17th Thru 23rd
— ONE WEEK ONLY —
Second color feature:
"THE EX. O. SEAMAN"
Don't dare miss it!
DEC. 10th to 16th inclusive
TWO Americ. color Thrillers
"FEARLESS VAMPIRE